

**DISEÑO, EVALUACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN DE PROYECTOS DE TRANSFORMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA**

GESTIÓN DE PROYECTOS DE TRANSFORMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA

AUTORA: Rafaela Macías Reyes<sup>1</sup>DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA: Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas. Universidad de Las Tunas. Ave. Carlos J. Finlay s/n. Buenavista. CP 75200. Las Tunas. Cuba. E-mail: [rafaela@ult.edu.cu](mailto:rafaela@ult.edu.cu)

Fecha de recepción: 16 - 11 - 2012

Fecha de aceptación: 03 - 08 - 2013

## RESUMEN

Los proyectos de transformación sociocultural como materialización de las políticas social y cultural, se elaboran para satisfacer necesidades de la población. Estos son la traducción operacional de esas políticas. El imperativo de esta forma de gestión es aumentar los impactos socioculturales y la eficiencia en la implementación de las políticas. En la experiencia cubana, la gestión por proyectos ha tenido resultados positivos para el desarrollo sociocultural, tanto en los diferentes territorios como en las instituciones. Una de las formas mediante la cual se puede lograr una transformación comunitaria es a partir del trabajo sociocultural comunitario que se realiza con la ejecución de los proyectos de transformación sociocultural, considerados como propuestas de soluciones a situaciones que existen en la realidad sociocultural, están constituidos por un conjunto de actividades que se realizan de manera coordinada para lograr objetivos y metas en un tiempo determinado, la importancia de este asunto ha influido en la determinación de presentar el siguiente trabajo.

PALABRAS CLAVE: transformación sociocultural; desarrollo sociocultural; transformación comunitaria; trabajo comunitario

**DESIGN, EVALUATION AND SYSTEMATIZATION OF PROJECTS OF COMMUNITY SOCIOCULTURAL TRANSFORMATION**

## ABSTRACT

The projects of socio-cultural transformation as a way of materializing the social and cultural policies are made up to satisfy the population's needs. These are the operational translation of those policies. The imperative of this way looking-up is to increase the socio-cultural and the efficiency impacts on the

---

<sup>1</sup> Doctora en Ciencias Filosóficas. Profesora Titular. Coordinadora de la Maestría en Desarrollo Cultural Comunitario. Presidenta del Consejo Provincial de las Ciencias Sociales en Las Tunas. Docente de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas de la Universidad de Las Tunas.

implementation of those policies. In Cuban experience, the looking-up of projects has had positive results for the socio-cultural development as in the different territories as in institutions. A way through which can be fulfilled a communitarian transformation is by means of the execution of socio-cultural transformation projects, which are considered as proposal of solution to situations that exist in the socio-cultural reality. They are constituted by a set of activities which are carried out co-ordinately to fulfil the objective in a certain period of time; the importance of this matter has influenced in the determination of the following research.

**KEYWORDS:** sociocultural transformation; sociocultural development; community transformation; community work

## INTRODUCCIÓN

En el contexto actual una de las vías para solucionar numerosas problemáticas a nivel comunitario, es la gestión de proyectos para la transformación sociocultural comunitaria. Durante la década de los 90 esta concepción de trabajo adquirió en Cuba un gran auge, en un ambiente de cambios y reajustes para la sociedad, numerosas instituciones, organizaciones y grupos, desarrollaron disímiles experiencias. El trabajo sociocultural comunitario alcanzó una dimensión particular porque estimula la participación social y la autogestión como vías para resolver problemas específicos en el ámbito local y a los que el Estado no puede ofrecer una atención inmediata.

Los proyectos de transformación sociocultural comunitaria también constituyen una vía para materializar una de las prioridades dentro de las políticas social y cultural porque estas se encuentran como señala Moreno Aragón (2007) "... en el centro de la mediación triádica realidad-acción-propósito, donde la realidad sociocultural se construye y reconstruye continuamente con un sentido altamente renovador a través de la acción de las prácticas sociales, principalmente de las cotidianas, que por su sentido local manifiestan como ninguna otra, la cultura." (p.VI)

En correspondencia con lo antes expuesto, la investigadora a partir de la reflexión de las circunstancias en las que desarrolla trabajo sociocultural comunitario fundamenta el diseño, evaluación y sistematización de los proyectos de transformación sociocultural tomando en consideración las ideas que se han expuesto desde el siglo XX acerca de los proyectos de desarrollo, particularmente después de los años 80 que se caracterizó el debate filosófico y antropológico por el sinnúmero de esfuerzos para consolidar un concepto extenso y amplio de cultura que, incluyendo las artes y las ciencias, no se limitara a ellas.

Muchos autores han expuesto sus ideas acerca de los proyectos. Bastaría remitir a los nombres de E. Ander-Egg (1996, 1998, 2007) G. Pérez Serrano (1996) David Hernández Montesinos, Maria Bustelo, Fernando Cenbranos

(1992) Oscar Gómez Jara ,J. Moreno Aragón (2007) J.B. Barreix Moares y Simón Castillejos Bedwel (1985) N.Aylwin de Barros, M. Jiménez de Barros y M. Quezada de Greppi (1999) J. V. Merino (1997) H. E. Juliá Méndez, Laritza H. González Achón, R. Fabelo Pérez (2006) A. J. Diéguez coordinador (2002) S. Almazán y Mariana Serra (2004) Rolando Bellido Aguilera (2009), sus planteamientos han servido para conformar los criterios que se exponen en el trabajo.

Adicionalmente de manera significativa han contribuido los análisis realizados por los autores de las tesis que acerca de proyectos se han defendido en la maestría en Desarrollo Cultural Comunitario como: Miriam Gainza Gainza (2000), José Alfredo Villareal Valera (2001), Ma. Del Carmen Grave Osuna (2002), María Antonieta Zapata Esquivel (2002), Caridad Luisa Pereyó Barley (2010), Tania Tamara Fernández Cervantes (2010), Teresa Leticia García Cordovés (2010), Enma Pastora Colina Bruzón (2012), Odalys Cruz Rodríguez (2006), Osvaldo Domingo Fernández Delgado (2010), Maribel Pérez Campaña (2012), Mayelin Quiñones Rodríguez (2012), Ana Margarita Gómez Aguilera (2008), Yumairis Diamela Candó Gámez (2008) y Julio Rafael Castellanos Valdivia (2008).

Toda acción que se realice en función de alcanzar objetivos debe ser meditada y evitarse la espontaneidad de las personas que las van a realizar, eso implica que para lograr los resultados las acciones deben ser deliberadas, organizadas, planeadas, para conseguir ese propósito se debe acudir a los procedimientos, a las técnicas y a los métodos. La técnica del diseño de proyectos constituye uno de esos procedimientos; ofrece los pasos necesarios que posibilitan estructurar las orientaciones que dan la dirección al proceso de intervención.

El presente artículo tiene por objetivo presentar, el modo de diseñar proyectos de transformación sociocultural comunitaria y al mismo tiempo enfatizar en dos aspectos relacionados con los proyectos, que resultan vitales para que los mismos tengan los impactos socioculturales necesarios, la evaluación y la sistematización.

## DESARROLLO

### *Rutas metodológicas para la investigación*

Los enfoques dialéctico materialista y culturoológico permitieron comprender el proceso sociocultural de la comunidad aspecto de vital importancia para el diseño de proyectos de transformación sociocultural comunitaria. El enfoque dialéctico materialista posibilitó el reconocimiento de la realidad como un todo interrelacionado, permitiendo estudiar las comunidades como fenómenos de la realidad social en la que todos los componentes que las forman se encuentran en estrecha relación, dependencia mutua y en constante cambio y transformación.

La dialéctica-materialista posibilitó recoger experiencias en las acciones de los diferentes integrantes del grupo de trabajo comunitario en su cotidianidad

sociocultural, conocimientos de su labor, pasar de lo desconocido a lo conocido, orientando el proceso investigativo hasta la obtención definitiva de los resultados de la indagación científica.

El enfoque culturoológico contribuyó a visualizar el trabajo sociocultural de las comunidades desde la cultura, como un proceso que se construye cotidianamente, y por ende analizar su desarrollo sociocultural desde una perspectiva integradora.

La perspectiva metodológica empleada en el proceso de investigación fue la Complementariedad Metodológica o Síntesis Multimetodológica, llamada también por otros autores como modelos o formas mixtas (Hernández Sampieri, Roberto, et al., 2006). de ahí que el abordaje se realizara desde lo cuantitativo y lo cualitativo, logrando una mayor integralidad al ofrecer la posibilidad de emplear métodos, técnicas y procedimientos de ambas perspectivas, se combinó la investigación asumiendo los mejores aportes de las metodologías que tradicionalmente se emplean separadas. Su utilización impide la contraposición en el proceso investigativo donde se hacen necesarios la afinidad y el reconocimiento mutuo.

La complementariedad tiene como uno de sus fundamentos el principio de la triangulación, en este caso se utilizó la de datos que permitió cruzar datos obtenidos a partir de técnicas aplicadas. De igual manera, durante el proceso de investigación se confrontó la información obtenida a través de los instrumentos seleccionados, la visión de la investigadora con la realidad de la comunidad permitió un acercamiento directo, al contexto en el que se encuentran las personas, y conocer los fenómenos que allí ocurren a través de los puntos de vista de ellas.

Los métodos resultaron una vía para alcanzar conocimientos efectivos, ajustados al objeto y al carácter del proceso de investigación. En correspondencia se emplearon: inducción-deducción, análisis-síntesis, histórico-lógico y la observación participante.

El empleo de las técnicas constituyó una operación concreta para recoger y procesar datos, recolectarlos bajo una determinada orientación. Posibilitaron la eficacia del registro y control de los hechos. En la presente investigación se utilizaron diferentes técnicas tales como: entrevista en profundidad, entrevista estructurada y no estructurada, encuesta por cuestionario, revisión bibliográfica y técnicas proyectivas: diez deseos y talleres de reflexión.

Las técnicas grupales se dirigieron a recoger opiniones diferentes respecto al tema de investigación. La situación abierta y flexible del grupo hizo que las respuestas o intervenciones se generaran en una dinámica provocada por el propio escenario grupal. De tal manera se obtuvo una diversidad de criterios que conformaron una visión amplia sobre el tema.

*Diseño de proyectos de transformación sociocultural comunitaria*

El éxito de todo proyecto depende en gran medida de un instrumental metodológico que haga posible satisfacer los objetivos propuestos. Sin embargo con solo estas herramientas no es suficiente, se requiere de un grupo de personas comprometidas en la transformación y la gestión del mismo.

La importancia y necesidad de la elaboración de los proyectos se manifiesta en que ellos constituyen instrumentos fundamentales de planificación, por lo que son expresión de la relación dialéctica entre los aspectos, objetivos y subjetivos, de ahí que es indispensable considerar los elementos que son necesarios tener en cuenta para su diseño e implementación.

Toda incursión en el diseño de un instrumento de gestión cultural implica en primer término tomar una posición en relación con las ideas que acerca del asunto que se trata existen hoy en la literatura y porqué no en la práctica sociocultural. Ello conduce directamente a abordar el concepto de proyecto: G. Pérez Serrano (1996) destaca:

... es un avance anticipado de las acciones a realizar para conseguir determinados objetivos, cuyos logros efectivos requieren de una estructura interna que les permita alcanzar el fin propuesto, es decir, un plan de trabajo con carácter de propuesta que concrete los elementos necesarios para conseguir los objetivos deseados. Tiene como misión la de prever, orientar y preparar bien el camino de lo que se va a hacer. (p.22)

Para esta autora elaborar un proyecto implica, sistematizar, construir un sistema de acciones en donde las ideas y los objetivos se planifiquen para lograr aquello que se pretende alcanzar con eficacia y calidad, otro aspecto fundamental es la reflexión crítica que contribuya a planificar las acciones, de manera que se seleccione la mejor alternativa. Esta concepción sirve de base para la estructuración del proyecto, aporta elementos teóricos metodológicos para estructurar los proyectos de transformación sociocultural comunitaria.

En el XI SEMINARIO DE ANIMADORES UNESCO (1996) se definió el proyecto social como: "... un avance anticipado de las acciones a realizar para conseguir unos determinados objetivos; y es un plan de trabajo que propone concretamente lo que es necesario para lograr los objetivos que se desean. La misión del proyecto es prever, orientar y preparar lo que se va a hacer para conseguir algo" (p.22).

De acuerdo con la definición planteada un proyecto, es expresión de la extraordinaria riqueza y complejidad de la vida social. Por lo que constituye además un elemento articulador del autodesarrollo, ya que a través de la interacción de los individuos y su realidad, tiene lugar un proceso de cambio, que influye no solo en el medio, sino también en el comportamiento de los individuos, renaciendo los sentimientos de pertenencia e identidad y el desarrollo de la actividad creadora.

Los proyectos fomentan la participación dinámica generando acciones en las que los implicados, se ven como protagonistas y responsables de su proyecto

individual. En la participación se conjugan los procesos motivacionales - afectivos; cognitivos, formativos, y las posibilidades reales de llevarlas a cabo.

Para Juan Carlos Osorio (2010) el proyecto es:

...un conjunto de propuestas de soluciones a situaciones que existen en la realidad socio-cultural. Son los que permiten hacer operativos los planes y programas, permiten pasar de los deseos a las realidades. Está constituido por un conjunto de actividades que se realizan de manera coordinada para lograr objetivos y metas en un tiempo determinado. Es el medio a través del cual una unidad administrativa es capaz de materializar algún aspecto específico del programa o solucionar una problemática en una comunidad. (p.20)

Los proyectos serán entonces aquella materialización directa de las líneas programáticas en acciones, actividades o tareas que involucran un diagnóstico, planificación, ejecución, evaluación y sistematización de determinadas ideas que generan un impacto. Asimismo, implica el promover un espacio de interacción entre los diversos actores sociales, desde su identidad e individualidad, influyendo en el medio y generando estados de mejores condiciones para su desarrollo.

Desde este punto de vista los proyectos constituyen una herramienta válida para concretar ideas y objetivos. Su desarrollo produce un continuo aprendizaje, que implica constancia en el trabajo y entrega permanente en la acción transformadora.

Los proyectos socioculturales se estructuran atendiendo al siguiente algoritmo:

#### 1. Fundamentación y naturaleza del proyecto

El proyecto debe comenzar con la fundamentación que ayude a entender la necesidad e interés del mismo, que explique con claridad por qué es importante realizarlo. Explicar brevemente las características y situación del colectivo que requiere de su realización. Si se centra en una comunidad, territorio, pueblo se deberá explicar cuáles son los rasgos fundamentales, el problema y las necesidades y su estado actual. Al mismo tiempo se analizará la alternativa metodológica que se utilizará para su implementación.

#### 2. Problema que resuelve.

Este paso es esencial para el proceso de intervención sociocultural la que se vincula directamente al trabajo sociocultural que al decir de Martínez Casanova (2010) estimula sistemáticamente el desarrollo de la conciencia crítica de los sujetos individuales y colectivos en las comunidades en torno a las contradicciones y malestares allí presentes, de manera que se potencien las capacidades para la identificación de éstas así como sus adecuados estilos de afrontamiento.

Un problema sociocultural es definido como dificultades o insuficiencias de relaciones socioculturales que afecta o impide el desarrollo sociocultural de grupos, individuos, comunidades. Un problema de este tipo existe cuando la capacidad de una comunidad o institución no tiene los mecanismos necesarios



para darle solución y requiere de otros para identificarlos y proponer alternativas que lo solucionen.

Los problemas pueden ser identificados con medios convencionales como las entrevistas, las encuestas, observación participante o por medio de la investigación acción participativa, es decir por procesos de involucramiento de la propia población o miembros de la institución en la que se presentan los problemas, la que identifica y propone la solución de los mismos y sus necesidades.

### 3. A quiénes beneficia el proyecto.

Este apartado se refiere particularmente a las personas que se benefician con su puesta en práctica. Se debe explicar suficientemente quiénes son sus destinatarios, los participantes beneficiarios a quiénes se dirige o con quiénes se realizará el proyecto. Conviene destacar sus características generales y también su número, no solo se debe hacer referencia a los destinatarios directos sino también a los indirectos, o sea aquellos que se beneficiarán del proyecto aunque no se realice ninguna acción específica con ellos.

### 4. Objetivos

Los objetivos constituyen uno de los aspectos esenciales de los proyectos, en tanto ellos son directrices concretas para la acción, conducen a la consecución de los resultados, deben ser formulados en términos operativos que conducen a la acción: indican actividad. No deben ser un número excesivo, se han de corresponder con el volumen de cada proyecto. Su correcta formulación exige se cumplan las siguientes condiciones, según Cembranos, Montesinos y Bustelo (1992) Ser coherentes; que motiven para la acción; sean participativos, concretos; proporcionados con los recursos y condiciones; evaluables. Plantearse en términos concretos que signifiquen lo mismo para todos los que los deciden en el momento de la planificación y en el de la evaluación.

### 5. Metas

La meta es la expresión cuantitativa del objetivo. Indica las condiciones de cantidad y tiempo que tendrá este último, según Landaburo (2004), quien además plantea, es su expresión mensurable o medible, señala su índice de satisfacción. Los elementos contenidos en las ideas antes planeadas permiten destacar que estos aspectos son indispensables en los proyectos, en tanto hacen mucho más viable la evaluación.

Tal como plantean Ander-Egg y Aguilar (1998) “Para que los objetivos adquieran un carácter operativo, hay que traducirlos en logros específicos, es decir, hay que indicar cuánto se quiere lograr con la realización del proyecto, dentro de un plazo determinado” (p.40)

### 6. Tiempo de duración y localización del proyecto

El tiempo constituye un aspecto esencial para la programación del sistema de acciones del proyecto, ha de determinarse el que sea suficiente para la

obtención de los resultados deseados. No se debe establecer un límite muy amplio ni tampoco muy pequeño que funcione como freno, sino por el contrario hay que atender este asunto de manera que las transformaciones socioculturales ocurran de manera gradual en correspondencia con las etapas previstas en la ejecución de las acciones.

La localización se refiere al área donde se desarrollará, suele presentarse en el documento a través de mapas y otros complementos gráficos. Indica el espacio físico o el lugar en que se realizarán las acciones del proyecto de transformación sociocultural, su zona de influencia.

## 7. Estructura organizativa

En los proyectos de transformación sociocultural como en cualquier proyecto es indispensable determinar la estructura organizativa que contribuya a la viabilidad del proyecto, la que estará conformada por: Grupo Coordinador, Grupo Operativo Gestor, Grupos multiplicadores del Cambio.

Grupo Coordinador encabezado por el representante del Grupo de trabajo comunitario (Delegado del Poder Popular) miembros de las instituciones culturales de la comunidad, y los investigadores promotores del cambio sociocultural tendrá la responsabilidad de:

- Organizar las actividades previstas y evaluar sistemáticamente su cumplimiento.
- Ajustar la viabilidad del proyecto, concientizando y retroalimentando a todos los implicados.
- Evaluar sistemáticamente el impacto del proyecto.
- Crear las condiciones para el desarrollo de las actividades que se planifiquen.
- Capacitar al Grupo Operativo Gestor

El grupo operativo gestor para la transformación sociocultural comunitaria es un núcleo de acción necesario para la motivación colectiva, se integra por los líderes naturales y sociales que por su proyección ante la comunidad o por las actividades y funciones que desempeñan resultan necesarios en la activación de las potencialidades comunitarias.

De este grupo también forman parte los investigadores-promotores que aportan al grupo el saber científico lo que unido al saber comunitario posibilita que el grupo funcione como una red viva en la que se interrelacionan la planificación, generación de ideas, organización, programación, divulgación, ejecución, evaluación y sistematización de las diversas acciones socioculturales.

Grupos multiplicadores del cambio garantizará no sólo la continuidad de la labor de transformación sociocultural sino que hará efectivo uno de sus presupuestos: la capacitación y formación de líderes y otros actores sociales como animadores y promotores voluntarios.



## 8. Recursos materiales y financieros

Los proyectos requieren para su realización una serie de recursos entre los que pueden identificarse: humanos, materiales, técnicos y financieros, que constituyen los insumos necesarios para su realización.

Los recursos humanos: se refieren a la cantidad de personal, las cualificaciones requeridas y las funciones a realizar, (se detalla en el apartado de la estructura organizativa punto 7).

Materiales: se identifican con los equipos, instrumentos, infraestructura física necesaria para ejecutar las acciones del proyecto.

Financieros: Se relacionan con los fondos que se requieren para realizar las acciones planificadas en el proyecto, entre ellas las diferentes fuentes con que se puede contar para el pago de servicios, compra de algunos insumos y otras necesidades.

## 9. Sistema de acciones

Para la construcción del sistema de acciones lo primero es, establecer la lista de actividades ordenadas según han de ser ejecutadas o desarrolladas. Se debe prever una secuencia con la mayor lógica posible, partiendo de la actividad más inmediata y concluyendo con la actividad final, entre ellas indicar todas las actividades a ejecutar estableciendo la relación de precedencia que hay entre ellas.

Segundo se elabora el calendario de las actividades, se ajusta a las circunstancias se establece las unidades de tiempo, según convenga al diseño y naturaleza del proyecto.

Se aconseja seguir el siguiente algoritmo:

No	Actividad	Objetivo	Fecha	Lugar	Responsable	Participantes	Recursos	Técnicas	Resultados

## 10. Resultados esperados

La realización de los objetivos es un factor que contribuye a la obtención de los resultados, pero no necesariamente es el único, las metas también hay que tomarlas en cuenta en el momento de definir los resultados, así como resulta vital poner atención al problema y a las necesidades socioculturales que exigieron las especificidades del proyecto.

Para formular los resultados es necesario que:

- Estos justifiquen debidamente el proyecto y sus objetivos.
- Sea posible verificar cuantitativa o cualitativamente.
- Se construya preferiblemente un único resultado.

## 11. Evaluación y sistematización

La evaluación es una parte importante de los proyectos de transformación sociocultural comunitaria, como eslabón del proceso de implementación es consustancial a éste, teniendo la misma naturaleza de proceso como un todo. La implementación de los proyectos de transformación sociocultural se considera como un espacio de construcción de significados, de ahí que el proceso de evaluación tiene que ser altamente participativo. La evaluación, presente a todo lo largo del proceso, ha de ser dinámica, transformándose en la misma medida en que se produzca la comunicación que se establece en el propio proceso.

Si no se evalúan no se podrá conocer si se han logrado los objetivos y las metas y por tanto tampoco los resultados, no se conocerá en qué se ha fallado, dónde han estado las dificultades y eso repercute en que no se podrá mejorar las acciones, en función de hacer las correcciones necesarias para mejorar los resultados finales del proyecto que se ejecuta, y tomar las medidas pertinentes para no errar nuevamente en otros proyectos.

Hay muchos criterios acerca de la evaluación de proyectos Ander-Egg (1998); Juliá Méndez, González y Fabelo (2006); Cembranos, Montesinos y Bustelo (1992); Paradas y de la Riva (2000); Diéguez Coordinador (2002) coinciden es que es una exigencia en el desarrollo de los proyectos por lo que en el momento de su elaboración es indispensable pensar en la forma en que se va a evaluar, lo cual estará en correspondencia con los siguientes aspectos:

- El problema que se resuelve.
- Los objetivos que se definen.
- Las metas que se identifican.
- El tiempo en el que se ejecuta el proyecto.

Características esenciales de la evaluación:

1. Constituye un proceso de comunicación interpersonal, donde los roles de evaluador y evaluado pueden alternarse, e incluso, darse simultáneamente; y donde ambos sujetos se influyen recíprocamente, modificando sus representaciones sobre el proceso y el objeto de evaluación.
2. Tiene una determinación socio-histórica. La evaluación se realiza con respecto a normas y valores vigentes en la sociedad y las concepciones y valores de los implicados en la misma (instituciones, personas). Aquello que se evalúa (conocimientos, habilidades, actitudes, modos de comportamiento, valores) y cómo se evalúa, dependen de lo que se considera valioso y pertinente en un contexto sociohistórico determinado.
3. Cumple diversas funciones a la vez.
4. Responde a determinados propósitos, conscientemente planteados o latentes; coincidentes y compartidos por los participantes en la evaluación o no.

5. Constituye un aspecto consustancial al proceso de de implementación de los proyectos de transformación sociocultural.
6. Abarca los distintos momentos del proceso de implementación del proyecto. Desde el estado inicial del sujeto de transformación, el propio proceso en su despliegue, hasta los resultados parciales y finales correspondientes.
7. Está conformada por diversas acciones u operaciones relativas a la determinación de los objetivos, del objeto, la obtención y procesamiento de información, la elaboración de un juicio evaluativo, la retroinformación y toma de decisiones derivadas del mismo, su aplicación y valoración de resultados.
8. Supone diversos medios, procedimientos, fuentes y agentes de evaluación.
9. Abarca atributos cualificables y cuantificables del proyecto objeto de evaluación.

La evaluación se conforma atendiendo a tres aspectos: la ejecución de cada actividad, este tipo es evaluación frecuente, sistemática o continua; la ejecución del proyecto en un plazo determinado que puede estar determinado por tiempo o por el número y el tipo de actividades realizadas, responde a la evaluación de carácter parcial; y la que se realiza al concluir el proyecto y que responde a la evaluación final.

Evaluación frecuente, sistemática o continua: se realiza mediante reuniones de quienes intervienen en el desarrollo del proyecto, consultas cara a cara o por escrito, mediante técnicas de juego diversos con los destinatarios o participantes, permite contrastar sobre la marcha si las actividades que se van desarrollando alcanzan los objetivos para lo que fueron previstas.

Evaluación parcial: su propósito fundamental comprobar el logro de los objetivos particulares que hasta ese momento deben haberse cumplimentado, su contenido estará determinado por los momentos en que se planifique, acción esta que se realiza en el momento del diseño del proyecto.

Evaluación final: se desarrolla al concluir el proyecto en ella se deben realizar nuevas consultas, se analizan todos los datos e informaciones con que se cuenta en el proyecto recogidas a lo largo de la implementación, se aplican técnicas y procedimientos metodológicos que permiten extraer la información necesaria para llegar a concretar las siguientes interrogantes: ¿en qué medida se alcanzaron los objetivos inicialmente propuestos?, ¿qué aspectos del proyecto funcionaron mejor?, ¿en cuáles hubo más fallos?, ¿qué lecciones se ha aprendido de este proyecto?, ¿en qué medida ha servido para avanzar en el perfeccionamiento del trabajo sociocultural?.

La sistematización resulta de valor esencial para la puesta en práctica de los proyectos de transformación sociocultural, en la literatura se exponen diversas ideas relacionadas con este asunto entre ellas se identifica con sistematización:

Desde la perspectiva de la Educación Popular como un proceso en espiral, en el cual se van dando de manera simultánea, pero con énfasis distintos: la construcción del objeto, la reconstrucción histórica, el análisis y la interpretación, la formación, la participación y la socialización de resultados; pero hay que estar atentos sobre las decisiones que implica cada momento de la sistematización y marcar los énfasis que sean necesarios a lo largo del proceso. (CEP Alforja, 2002)

Jara (2006) considera “La sistematización es aquella interpretación crítica de experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y porque lo han hecho de ese modo.” (p.8)

Ibáñez, Alfonso (1991), en su obra “La dialéctica en la sistematización de las experiencias” expresa:

Estas son experiencias de educación popular, o de promoción general, pueden ser leídas o comprendidas como una unidad rica y contradictoria, plena de elementos constitutivos que se hallan en un movimiento propio constante... Además, estas experiencias, estos procesos sociales, organizativos y culturales muy específicos, están a su vez en relación con otros procesos de la realidad que poseen características similares (p.33)

Este punto de vista permite aproximarse a la sistematización desde la fuente de las experiencias de manera que es apropiarse de las experiencias desde lo vivencial y dar cuenta de ella, compartir con otros lo aprendido, el fruto de práctica sociocultural.

En Algunas categorías de análisis para la sistematización en enero de (1984) Sergio Martinic señaló:

Con este aspecto se alude a un proceso de reflexión que comprende ordenar u organizar lo que ha sido la marcha, los procesos, los resultados de un proyecto buscando en tal dinámica las dimensiones que pueden explicar el curso que sumió el trabajo realizado. Cómo la experiencia involucra a diversos actores, la sistematización interna dilucida también el sentido o el significado que el proceso ha tenido para los actores participantes en ella (p.12)

Este autor pone el acento en la reconstrucción ordenada de la experiencia.

Arias Guevara, María de los A., Ciro labrada Silva y Raciél Hernández Benítez (sf). Acercamiento a una propuesta metodológica para la sistematización de experiencias. De la Universidad de Holguín al referirse a este aspecto destacan que la sistematización de experiencias en las últimas décadas es la oposición epistemológica que en el quehacer de las Ciencias Sociales se ha producido al positivismo, privilegiando una serie de enfoques que valorizan las prácticas sociales factibles de ser leídas y comprendidas, entendidas las experiencias como espacios de interacción, comunicación y relación, reconociendo la importancia de relacionar el diálogo y el contexto y de utilizar la perspectiva de los actores que los vivencian.

Y más adelante señalan: Desde estos enfoques la sistematización puede ser entendida como una labor interpretativa, en la que se develan los juegos de

sentido y las dinámicas que permiten reconstruir las relaciones entre los actores, dando cuenta de los saberes y juicios hasta el momento invisibilizados. Al recuperar y reflexionar la experiencia, el sujeto se reconoce en el mismo acto de comprenderla y explicarla (sf,p.4)

Pudiera a partir de las ideas antes expuestas concretar:

- Si la sistematización realiza realmente una interpretación crítica del proceso de la experiencia vivida y extrae aprendizajes, quiere decir que genera un nuevo conocimiento.
- Lo importante es garantizar que quienes vivieron la experiencia tengan un rol significativo en su sistematización y no dejarlo en manos de una persona “experta”, que sistematiza a nombre de los demás.
- La participación no es solo ejecución, implica niveles de involucramiento en las decisiones. los sujetos de la experiencia, todos ellos pueden participar en su sistematización aportando en la interpretación crítica y no sólo dando informaciones para que otra persona las interprete.
- La sistematización nos proporciona sugerencias, intuiciones, pistas, provocaciones, desde sus propios aprendizajes, que incentivan a otras experiencias, pero que en ningún caso es una replicabilidad mecánica.
- El intercambio de saberes que se produce en la sistematización es muy importante. Pero debe ser un intercambio de aprendizajes ya interpretados y no un intercambio descriptivo de narraciones.

Cuáles son los objetivos de la sistematización en los proyectos de transformación sociocultural comunitaria.

La sistematización tiene los siguientes objetivos que se relacionan entre sí, de manera que el cumplimiento de cada uno contribuye al siguiente, ellos son:

1. Conservar la información sobre el proyecto a través de la documentación.
2. Mejorar continuamente la ejecución del proyecto de transformación sociocultural y sus resultados.
3. Promover el empoderamiento popular la autogestión y el desarrollo sostenible a través de la participación activa de los actores sociales.
4. Contribuir al entendimiento mutuo y a la cooperación entre las comunidades.
5. Fortalecer la capacidad organizacional a través de la capacitación de los actores sociales.
6. Fortalecer a las comunidades a través del intercambio de conocimientos.

## CONCLUSIONES

Los proyectos de transformación sociocultural expresan un sistema de ideas, juicios, relaciones, principios que posibilitan orientar el proceso de

transformación sociocultural en individuos, grupos, comunidades, barrios, regiones.

Atendiendo a las especificidades de la gestión, un elemento fundamental a tomarse en consideración en la aplicación de este instrumento para la transformación sociocultural comunitaria, es el contexto económico, social, político, cultural sobre el cual ha de implementarse el instrumento, de no ser así difícilmente encontraría coherencia en su aplicación y se observaría un desfase entre la teoría y la práctica.

En consecuencia los proyectos de transformación sociocultural comunitaria presuponen sistematizar acciones y construir un sistema para lograr un ordenamiento lógico, de igual forma requiere jerarquizar y articular una serie de aspectos y desarrollarlos en determinadas etapas, entre ellas: sensibilización, estudio de la realidad o diagnóstico sociocultural, organización, planificación, ejecución, evaluación y sistematización.

#### BIBLIOGRAFÍA

Ander-Egg, E. (1998). *Cómo elaborar un proyecto, guía para diseñar proyectos sociales y culturales*. Editorial LUMEN HUMANITAS, Viamonte 1674 1055 Buenos Aires, Argentina.

Ander-Egg, E. (2007). *Acción municipal, desarrollo local y trabajo comunitario*. Coordinación de ediciones y publicaciones/ Imprenta UBV. República Bolivariana de Venezuela.

Almazán del Olmo, S. y Torres Moré, P. (2006). *Panorama de la Cultura Cubana*. Antología. Ciudad de La Habana, editorial Félix Varela.

Álvarez Sánchez, A.M., Landaburo Castellón, M.I., Manzón Wat D., (2006) "Selección de lecturas sobre promoción cultural"; *Los programas de desarrollo sociocultural como instrumentos de gestión de la política cultural*. Experiencia Cubana. Centro Nacional de Superación de la cultura.

Álvarez Ávila, A. (2012). *Proyecto cultural para preservar la cultura popular tradicional en la comunidad de Velasco*. Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Desarrollo Cultural Comunitario, Las Tunas.

Arias Guevara, M.A., Labrada Silva C., Hernández Benítez, C.R., (sf). *Acercamiento a una propuesta metodológica para la sistematización de experiencias*. Material en soporte digital. Universidad de Holguín.

Bellido Aguilera, R. (2009). *Memoria de los frutos*. La Educación Popular Emancipadora (Marx, Martí y Freyre), Editorial Caminos, La Habana.

C.I.E. "Graciela Bustillos" (2003). *Selección de lecturas*. Sistematización. Asociación de pedagogos de Cuba.

Caballero Rivacoba, M.T., Yordi García, M.J. (2004). *El Trabajo Comunitario: una alternativa cubana al desarrollo social*, Camaguey, Editorial Ácana.

Cembranos, F. et al., (1992). *La Animación Sociocultural: Una propuesta metodológica*. Editorial Popular, S. A., Madrid, España.



De Barros, N; Jiménez, M; y Quezada, M. (1999). Un enfoque operativo de la Metodología de Trabajo Social\_ 5 ta. Edición, Editorial LUMEN / HUMANITAS, Argentina.

Diéguez, J.A. coordinador (2002) Diseño y evaluación de proyectos de intervención socioeducativa y trabajo social comunitario. ESPACIO Editorial Buenos Aires, Argentina.

Dilla Alfonso, A. (1996) Pensando la alternativa desde la participación, En Revista Temas, NO. 8 octubre – diciembre.

Follari, R. (1994). Trabajo en Comunidad: Teoría y Práctica de la Promoción Socio Cultural. Análisis y Perspectivas. UAS. México.

Gainza Gainza, M. (2000). Crecer Juntos: Proyecto de Animación Sociocultural desde la Extensión Universitaria. Tesis en opción al título académico de Máster en Desarrollo Cultural Comunitario, Universidad de Oriente.

Gómez Aguilera, A.M. (2008). “Despertar” Proyecto de Animación Sociocultural para el desarrollo cultural de la comunidad de Gastón en el municipio de Majibacoa. Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Desarrollo Cultural Comunitario, Las Tunas.

Góngora González, A. (2008). MAS VIDA: Proyecto de animación sociocultural desde la dimensión extensionista para la Facultad de Ciencias Técnicas. Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Desarrollo Cultural Comunitario, Las Tunas.

Ghiso, A., (2000). “De la práctica singular al diálogo con lo plural. Aproximaciones a otros tránsitos y sentidos de la sistematización en épocas de globalización” en Lavín Herrera, S., Manual de Sistematización de Experiencias Ambientales. Santiago, PIIE / FDLA.

Hernández Sampieri, R., Fernández C., Baptista P., (2006). Metodología de la investigación, MCGRAW-HILL, México.

Jara, O. (2006) Para sistematizar Experiencias. Segunda Edición Mexicana, Guadalajara, Instituto Mexicano para el Desarrollo Comunitario A.C. (IMDEC).

Macías Reyes, R. (2012). El trabajo sociocultural comunitario. Fundamentos epistemológicos, metodológicos y prácticos para su realización. Universidad de Málaga, España, ISBN-13: 978-84-15547-46-4 N° Registro: 201219145 <http://www.eumed.net/libros/2012a/1171/index.htm>

Macías Reyes, R. (2003). Universitas proyecto de transformación sociocultural para el Centro Universitario de Las Tunas.

Martínez Casanova, M. (2009). La intervención sociocultural como recurso de cambio. Material en soporte digital, Universidad de las Villas.

Moreno Aragón, J. (2006). Gestión de Proyectos Sociales y Culturales La Habana, Editorial Félix Varela.

Landaburo Castrillón, M.I. (2004). Diseño y evaluación de programas de desarrollo sociocultural (compilación).

Osorio Remedios, J.C. (2001). Proyecto para el desarrollo cultural de la comunidad “Chorro de Maíta”.

Paradas, C.; De la Riva, F. (2000). Los proyectos. Cómo convertir sus ideas en acción, sin liarse como la pata de un romano. Centro de recursos para asociaciones de Cádiz y la Bahía- CRAC.

Pérez Serrano, G. (1996). Elaboración de proyectos sociales (casos prácticos) Editorial Nancea S.A. Ediciones Madrid.

Rivero Rodríguez, J. (2010). “EntrePeces” proyecto de animación sociocultural para el desarrollo cultural de la comunidad Sabana la Mar del municipio Manatí. Trabajo de diploma, Universidad de Las Tunas.

Selener, D; Zapata, G; Purdy, Ch. (1996) Documentando, evaluando y aprendiendo de nuestros proyectos de desarrollo. Manual de sistematización participativa. Instituto internacional de Reconstrucción Rural.

Villareal Valera, J.A (2001). Proyecto del Instituto Politécnico Agropecuario Carmelo Noa Gil, como centro Cultural de la Comunidad William Soler Ledea, Desde las Perspectiva de la Animación Sociocultural.

Zapata Esquivel, M.A. (2002). Proyecto de Animación sociocultural. “Mi Mejor Deseo” para promover cultura de salud, en la comunidad ampliación 20 de noviembre, Mazatlan, Sinaloa México. Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Desarrollo Cultural Comunitario.